Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande
Band: 101 (1975)
Heft: 13

Werbung

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

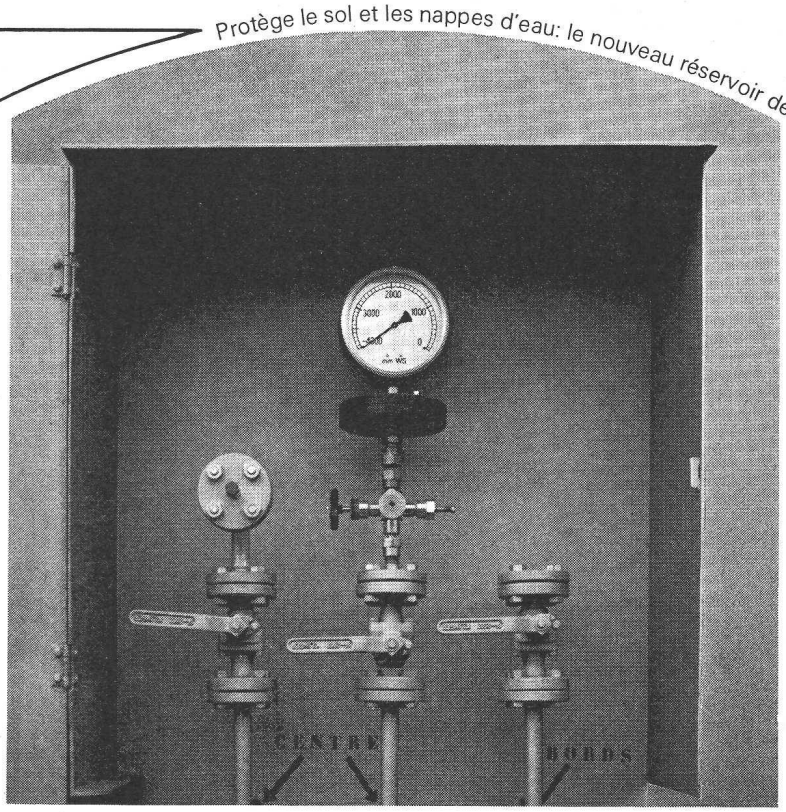
Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Prudence,
donc sécurité
pour l'environnement.

Protège le sol et les nappes d'eau: le nouveau réservoir de sécurité à surveillance continue de Zschokke Wartmann SA



Les combustibles et les carburants doivent être entreposés et les nappes d'eau protégées. Ces deux faits sont à la base du développement des nouveaux réservoirs à liquides de Zschokke Wartmann. Le résultat en est un véritable réservoir de sécurité.

Réservoirs à double sécurité!

L'idée est simple: le réservoir possède un double fond. Sa réalisation est plus compliquée: les deux tôles du fond sont maintenues à une certaine distance au moyen d'éléments de grille, de conception particulière. L'espace intermédiaire peut être utilisé pour une surveillance continue, sûre et aisée en y maintenant un vide de 4 m de col. d'eau. Cette surveillance peut être automatisée par un dispositif supplémentaire d'alarme.

En d'autres mots: dans le cas d'une avarie quelconque au premier fond, la présence du second garantit la protection de l'environnement contre toute surprise désagréable. Le système de contrôle continu est toujours en éveil pour détecter la panne et enclencher automatiquement l'alarme (si ce dispositif a été prévu).

Enfin: au moyen d'une conduite qui de l'extérieur entre dans l'espace de sécurité intermédiaire il est possible de revider complètement ce dernier.

La sécurité avant tout!

Le nouveau réservoir de sécurité, un produit de

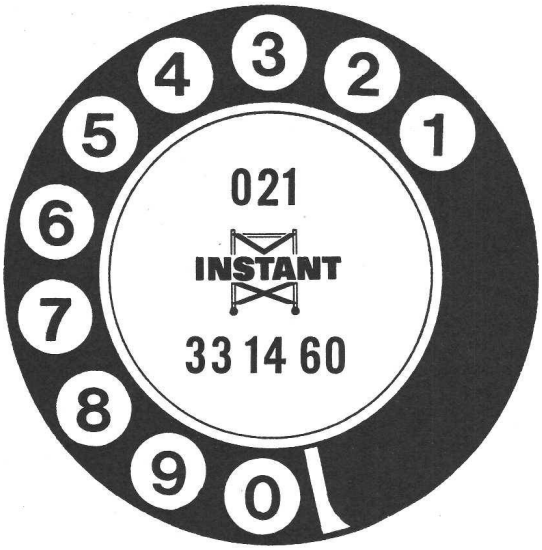
ZSCHOKKE WARTMANN SA

CH – 5200 Brugg
Téléphone 056/42 00 25
Constructions métalliques
Chaudronnerie
Constructions d'appareillage
Constructions mécaniques

Werberei Woodtli 4g/74

AVEZ-VOUS UN PROBLÈME DE TRAVAIL EN HAUTEUR?

Alors... téléphonez au numéro



Notre service rapide et économique de location **d'échafaudages mobiles en aluminium** est à votre disposition

VECTUR S. A. Rue Caroline 2 1003 LAUSANNE

imprimerie la concorde

éditions
procédés typo-offset-ibm
reliures à anneaux
wiro-multo-flexo

lausanne

terreaux 29-31
téléphone 021/20 19 91

Escalier mobile
Un maximum d'avantages
Un minimum d'espace

Mod. 1 75/150
Mod. 3 70/130 (év. 65/120)

Feldmann + Co SA **3250 Lyss**
Constructions en bois Tél. (032) 84 11 84

BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

Rédaction

J.-P. Weibel, ingénieur, rédacteur en chef
W. Peter, ingénieur, rédacteur
Rédaction du « Bulletin technique », tirés à part, renseignements :
Avenue de Cour 27, CH - 1007 Lausanne

Conseil d'administration de la Société des éditions des associations techniques universitaires (SEATU)

Président : R. Schlaginhaufen, ing.
Membres : J.-C. Badoux, ing., prof. ; A. Cogliatti, ing. ; A. Métraux, ing. ; H. Michel, arch. ; G. Ossola, ing. ; A. Rivoire, arch. ; E. Schubiger, ing. ; F. Schwarz, arch. ; R. Steiger, ing. ; F. Vermeille, ing. ; U. Zürcher, ing.

Abonnements

1 an	Suisse Fr. 66.—	Etranger Fr. 72.—
Sociétaires . . .	» » 60.—	» » 65.—
Prix du numéro .	» » 4.—	» » 5.—

Chèques postaux : « Bulletin technique de la Suisse romande », N° 10 - 5775, Lausanne.

Adresser toutes communications concernant abonnement, vente au numéro, changement d'adresse, expédition, etc., à : Imprimerie La Concorde, Terreaux 29, CH - 1003 Lausanne.

La reproduction même partielle du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source.

Sommaire de la publication en langue allemande de la SEATU

« Schweizerische Bauzeitung »

Adresse : CH - 8021 Zurich, case postale 630

Numéro 22

Personalhaus und Krankenpflegeschule der Kantonalen Psychiatrischen Universitätsklinik Zürich. Arch. *Marti* und *Kast* 325
Luftspeicher-Kraftwerke zur Spitzendeckung. Von *B. Lendorff* 330
Nekrologe : W. Degiacomi, E. A. Egli, R. Maciéczyk, H. Marty, E. Messerli, J. Rudinger, C. Schenk . . . 335

Numéro 23

Zum SIA-Tag 1975 in Montreux 339
Das neue Casino in Montreux. Von *G. Malera, J. Mottier* und *K. Roduner* 340
Cité universitaire de Lausanne-Dorigny 345
Le Collège propédeutique de la Faculté des sciences. Von *Atelier des architectes associés (AAA)* 349
Le Bâtiment des Sciences physiques. Von *M. Richter* und *M. Gut* 352
Les Facultés des Sciences humaines. Von *F. Brugger* 353
Zur Frage der Höchstspannungsübertragung. Von *K. Grieder* 359
Nekrologe : E. Hess ; M. J. Purtschert 361
Informationen SIA 362